

Елгава зинётайс

Издается с 9 января 1919 года

№ 164 (9941)

Суббота, 24 октября 1992 года

ЦЕНА

по подписке 8 коп.
розничная 1 руб.

Лаура надеется поехать в Италию

В середине декабря в итальянском городе Толентеро состоится детский фестиваль песни. В этом фестивале хотели принять участие и детские коллективы "Цирценитис" и "Иевиня" из Елгавы. К сожалению, положительного ответа они не дождалась. Тогда мама шестилетней Лауры Кальвы набралась смелости заявить об участии Лауры в индивидуальном порядке. Один из организаторов фестиваля слышал пение Лауры по телевизору и пригласил ее на фестиваль. В Италию поедет и детский коллектив из города Прейли - "Цирулитис". Вместе с детьми из города Прейли, без папы и мамы, Лаура решила отправиться в Италию. Правда, есть одно "но" - чтобы поехать на фестиваль, необходимо купить билет туда и обратно, а он стоит 300 долларов. Таких денег у родителей Лауры нет. Поэтому они обращаются с просьбой к елгавчанам - может быть, найдется человек, кто поможет достать эти 300 долларов, так как пребывание в Италии будут финансировать сами итальянцы. Если такие люди найдутся, деньги просим перечислять на расчетный счет N000142739 районного Дома культуры в Земгалском отделении Банка Латвии с пометкой "Для Лауры Кальвы". Можно позвонить и по телефону 50612. Может быть, именно благодаря этой маленькой девочке миру станет известно название вашей благотворительной фирмы.

Майра Дударева



Интервью

В мечтах и наяву

Я вошла в небольшую уютную лавочку, заставленную стеллажами с книгами. Меня привлекли букинистические издания, среди них я нашла редкую книгу и словарь, который давно искала. Люди оживленно обменивались информацией о новинках, здесь же можно было полистать каталоги различных изданий... Где находится такой магазин? В моем воображении. Пока такой книжной лавочки в Елгаве нет. Но идея о ее создании, которая, как и многие другие идеи, витает в воздухе, некоторых уже волнует. И среди них - владелец многоотраслевой фирмы "Маргарита" Арвид Краснаускис, которого мы попросили рассказать о своей затее.

-Книги какой тематики вы имеете возможность предложить елгавчанам?

-Главное направление деятельности фирмы - это продажа книг и прием их на комиссию, на каких условиях - это зависит от книгопродавца. Книги у меня главным образом медицинской тематики, в том числе и по народной медицине. Есть интересная религиозная литература, словари и разговорники, педагогическая литература. Ну и, конечно, столь модные сейчас книги об оккультных явлениях, йоге. У фирмы есть возможность заказать книгу, изданную в странах СНГ.

-Почему свой бизнес вы решили начать с книг?

-Я очень люблю книги. Свою личную библиотеку, у меня главным

образом сказки, книги о животных, художественная литература, начал собирать еще в юности.

-А какая литература интересует вас сейчас?

-Историческая. А конкретнее - Наполеон и его эпоха.

-Значит ли это, что и планы у вас наполеоновские?

-Раньше Елгава была городом, где процветала издательская деятельность. Но это занятие не для меня. Я хотел бы заняться продажей книг. Налажены контакты с латвийскими издательствами, и у нас вы сможете купить новую книгу раньше, чем в книжных магазинах. По не слишком высоким ценам мы можем получать книги из Санкт-Петербурга, Минска и других крупных городов СНГ.

-В чем тогда главная проблема?

-Нет подходящего помещения. Это может быть киоск или светлая квартира на первом этаже, обязательно в центре города. Найти такое помещение нелегко, поэтому может быть и компромиссный вариант - торговать совместно с какой-либо другой фирмой, которая продавала бы свой товар. Конечно, это должны быть промышленные товары.

Что ж, идея открытия в городе частного книжного магазина, будем надеяться, не оставит равнодушными предприимчивых елгавчан, а также людей, склонных к спонсорству. Телефон Арвида Краснаускиса 49169, звонить после 19.

Елена Быкова

"Женщин бабами не называть"

Общезитие номер 10 сельскохозяйственного университета фактически является гостиницей, в которой останавливаются не только те, кто учится на курсах повышения квалификации, но и другие гости нашего города. Руководит этой гостиницей молодая, очень симпатичная женщина, которая, как это ни удивительно, любит свою очень хлопотную и трудную работу. На своем посту Ингрида Шмите уже десять лет. Сначала ее должность называлась "комендант", и недоумевающим иностранцам интересовались, в каком она звании - сержант или лейтенант. Сейчас Ингрида в должности управляющего с небольшим штатом, рассчитанным не на гостиницу, а на студенческое общежитие. Тем не менее, в большом доме маленькой хозяйки порядком. Подробнее о жизни гостиницы, которой в этом году исполнилось десять лет, мы попросили рассказать саму Ингриду.

-Десять лет назад 1 сентября прибыла первая группа постояльцев. 30 человек. А я была одна. Два месяца никуда не могла отлучиться, но ничего, справилась. Хотя чудеса начались чуть ли не с первого дня. Только что сданное в эксплуатацию здание было построено весьма своеобразным образом. Из унитазов лилась горячая вода. А одна часть дома вообще не отапливалась. После изучения коммуникаций оказалось, что вместо нескольких метров труб - не слишком искусная их имитация - "кукла". Много труда

было положено, чтобы привести в более-менее приличный вид окружающую территорию. Она и сейчас меня не радует. Но что можно сделать, если каждый год роют траншеи?

-Гостиничный бизнес считается одним из прибыльных. Не думаете ли вы о приватизации, создании общества с ограниченной ответственностью?

-Думаю. Но я знаю, в каком состоянии дом, коммуникации, канализационные трубы. Их качество ниже всякой критики.

-Расскажите, пожалуйста, о людях, которые к вам приезжают.

-Весь второй этаж - 12 номеров - занимают иностранцы. В нескольких номерах живут футболисты РАФа, которые почти всегда в разъездах. Приезжают фермеры на учебу в институт повышения квалификации. Много хлопот доставляют нам жители СНГ, прибывающие за рафиками на завод. Им бы воспитателя нанять. Но такой штатной единицы нет, и поэтому я с порога рассказываю им, что можно делать и что, главным образом, нельзя. Среди этих заповедей есть и такие: "матом не ругаться и женщин бабами не называть". Это не значит, что те, кто платит нам валюту, проявляют образцы хороших манер - и с ними забот и хлопот хватает. Некоторым, например, хочется позвонить домой, скажем, в Голландию. И человеку, привыкшему с маленькой фермы звонить во все концы земного шара, бывает невозможно объяснить, что наш

телефон позволяет соединиться только с абонентом в Елгаве и даже Рига нам недоступна. Живут у нас и "белые береты" с семьями. Эти крепкие парни очень отзывчивы и помогают поддерживать порядок.

-А что, в этом бывает необходимость?

-Бывает. Район РАФа довольно криминальный.

-Какие еще проблемы вас волнуют?

-В нашем доме есть тренажерный и бильярдный зал, парикмахерская. Работает кафе, с администратором которого заключен договор, согласно которому в нем должны питаться только наши постояльцы. А фактически здесь притон. Продаются алкогольные напитки, посетители приходят с улицы. Слабая материальная база. Нет зеркал, посуды, экономим на всем. Из старых занавесок шьем наволочки. Выкручиваемся. А вот с ремонтом комнат нам повезло. Их ремонтирует наш постоялец - строитель из литовского общества с ограниченной ответственностью "Statyba". Аккуратно, красиво, просто загляденье.

-Не испытываете ли вы трудности из-за языка, общаясь с иностранцами?

-Я училась на курсах иностранного языка. Теперь учится и мой заместитель. Немецкий язык знает дежурная Бирута Брейере. У нас живут также двое студентов, которые у нас подрабатывают и в любое время готовы предложить свои услуги.

Е. Вистиня

Как голосовали депутаты Верховного Совета от Елгавы и Елгавского района

За выражение недоверия министру экономических реформ Арнису Калниньшу голосовали Андрис Плотниекс, Гунар Прейнбергс, Андрис Томашунс, воздержался Индулис Берзиньш.

Никто из наших депутатов ВС не голосовал за выражение недоверия министру внутренних дел Зиедонису Чеверсу, против выражения недоверия голосовали Индулис Берзиньш и Андрис Томашунс.

За выражение недоверия министру иностранных дел Янису Юркансу голосовали Гунар Прейнбергс и Андрис Томашунс, воздержались Индулис Берзиньш и Андрис Плотниекс.

Как известно, в результате голосования недоверие Верховного Совета выражено только министру экономических реформ Арнису Калниньшу.

Майя Лайзана

Приватизация продолжается

6 ноября в 14 часов в зале заседаний управления торговли (ул. Сколотою, 3) состоится аукцион транспортных машин, мебели, различного оборудования.

С объектами аукциона можно ознакомиться:

- в транспортном отделе управления торговли по адресу: ул. Лапу, 5, телефон 26908;

- на предприятии "Елгава зиедс" по адресу: Добельское шоссе, 52, телефоны 23803, 21366;

- в ООО "Озолс" по адресу: ул. Электрибас, 6/8, телефон 23724;

- на предприятии "Электрон" по адресу: ул. Райня, 19, телефон 22086.

В городском Совете по адресу: ул. Лиела, 11, в кабинете N 206 можете получить информацию о продаваемых ООО "Марс" стройматериалах и других неликвидах.

7 ноября в 9 часов в зале заседаний управления торговли состоится аукцион магазинов и других помещений. Бизнес-планы следует представить до 3 ноября, защита предусмотрена 4 ноября в 13 часов в зале заседаний городского Совета (ул. Лиела, 11).

З.Зепс

Пресс-служба городского Совета

♦ Актуальное интервью

"Калнциемс" пока удержится -

считает его председатель Андрейс Гаранч

Осень - пора итогов. Подвели их и в обществе с ограниченной ответственностью "Калнциемс", которое еще недавно было составной частью хозяйства "Виениба". Рассказывает председатель ООО Андрейс Гаранч:

- Уже можно сказать об итогах хозяйственной деятельности. Но прежде всего напомним тем, кто не знает, что после разделения "Виенибы" мы в "Калнциемсе" остались практически лишь на землях и производстве мяса - молочной продукции. Весной отсыпались, а теперь собрали урожай. Выращены неплохие озимые, правда, картофель не слишком удался, и вот в последнюю неделю убираем оставшуюся кормовую свеклу, пашем землю. Летом заготовили корма - зимовать будет с чем. И, кажется, что пока разоряться не собираемся. Но каких усилий стоит нам держаться! Постоянно растущие цены на нефтепродукты и закупочные цены на мясо и молоко находят в таком противоречии, что на сегодняшний день получается - не государство поддерживает крестьян, а наоборот.

- Неужели вы, как опытный хозяйственник, не можете организовать вспомогательное про-

изводство, которое помогло бы выжить? В бывшем колхозе "Виениба" кое-что успели сделать ...

- Для того, чтобы что-то организовать, необходимы деньги и немалые. Представляете, сколько средств сейчас требует организация нового дела? Если только одно колесо от трактора стоит 25 тысяч рублей. Правда, я был бы не до конца откровенен, если бы не сказал, что одно из вспомогательных производств, дающее прибыль в 120 тысяч рублей в месяц, мы все - таки организовали. Пока не стану рассказывать более подробно, поскольку, на мой взгляд, такая прибыль сегодня - ничто. Для организации более солидного дела, повторяю, необходимы немалые оборотные средства, которых пока у нас нет. Как, вероятно, и у многих коллективных хозяйств, новоозьяв. Думаю, с большой прибылью сейчас могут быть те, кто вырастил неплохие зерновые. В этом году зерно сдавали по 20 тысяч рублей за тонну. Мы тоже продали немного зерна, но и себе оставили - на откорм свиней. Кстати, чтобы вырастить одну свинью, необходимо тонна зерна. А разве за 20 тысяч этой осенью можно было продать тушу. Вот в чем, по-моему, проявляется абсурдность политики

государства. Пока ни у коллективных хозяйств, ни у крестьян нет стимула производить сельхозпродукцию. Более того, его следовало бы дотировать, но, увы, кажется, "наверху" никто экономикой всерьез не занимается.

Никто в районе или даже в министерстве не может помочь в решении наших проблем - сами должны выкарабкиваться. Пока сводим концы с концами благодаря производству молока и мяса. Более того, нынешним летом на одной из ферм ликвидировали коров, больших лейкозом, а вместо них купили других. Теперь в хозяйстве осталось лишь 10 процентов больших коров.

- А как живут ваши люди?

- В "Калнциемсе" осталось 120 работников, пока люди держатся - бежать некуда, а мы все - таки регулярно платим зарплату, пусть небольшую, в среднем около четырех тысяч. Пока имеем возможность возить детей в школу. Но литр бензина стоит уже 70 рублей, а говорят, что дойдет и до 100. Боюсь, что такая экономика и коллективные хозяйства погубит, и крестьян задушит.

- Но как-то переживаете?

- Может быть...

В "Калнциемс" звонила Л.Соловьева

"Никакой я не крестьянин Бресиса!"

Так раздраженно и вместе с тем с гордостью заявляет Бирута Кауфмане. И добавляет: "Им же все давали".

На территории паевого общества "Сесава" вообще нет ни одного так называемого крестьянина Бресиса. Очевидно, это закономерно. В богатых коллективных хозяйствах, где обычно были получше трудовая дисциплина и порядок, построен благоустроенный поселок, колхознику меньше приходилось опираться на приусадебное хозяйство, его время и рабочая сила лучше использовались на общих работах. Но вместе с тем меньше развивались личное предпринимательство и способность хозяйничать, труднее было вырваться из привычных путей пресыщенного наемного работника.

В "Сесава" семья Кауфманисов решила первой. Инициатором был средний сын госпожи Кауфмане Персий, тракторист хозяйства (старший сын живет в Талсинском районе, в Вандзене, младший - в Риге). Персий уговорил мать затребовать землю, принадлежавшую ее отцу - 13,7 га. Таким образом в 1990 году хутор "Даугавиши" стал первым островком крестьянского хозяйства на территории агрофирмы "Сесава". Там теперь вместе с родителями хозяйствует семья сестры Индры. А Персий сделал следующий шаг: подал запрос на возвращение земли второго дедушки - 52 гектара. Хотя у него был построен дом "Айзвеи" в центре хозяйства, на деньги, накопленные для "жигулей", купил рядом с затребованной землей хутор "Юшкены". Есть и далеко идущие планы - получить свободные земельные площади, расширить хозяйство до 100 гектаров, чтобы было где развешиваться. Председатель волостной управы госпожа Загере считает, что семье Персия Кауфманиса, в которой два совершеннолетних сына, такие площади можно смело доверить: не запустит. Этот вопрос предстоит решить депутатам.

Признаюсь, мне страшно, что, хваля дружную семью Кауфманисов, я, возможно, вызову неволь-

ную зависть по отношению к тому, кто более деятелен и деловит, чем ты. Но как тут не похвалить, когда видишь, что в основе успеха лежит умение и желание работать так, как этого требует земля.

"Мой отец в хозяйстве, полученном за участие в освободительных боях, начинал с одной белой лошади и сохи", - рассказывает Бирута. Сами же они начали с самодельного маленького трактора, собранного мужем. И теперь этот трактор помогает колесному и гусеничному тракторам, которые муж вместе с сыном извлекли из груды металлолома. Хватает и навесного инвентаря, есть сеялки для сева зерна и сахарной свеклы, недавно на аукционе техники, организованном паевым обществом, частично за пай куплен зерноуборочный комбайн. В условиях дефицита бензина и дороговизны Кауфманисы переоборудовали и свой грузовик, который теперь работает на дизельном топливе. Возникла еще одна идея - переоборудовать трактора для работы на дровах, тогда необходимые для этой цели 70 тысяч рублей быстро окупятся. Нет, крестьянами Бресиса, получавшими хоть какую-то поддержку государства, Кауфманисы не являются. Однако, наделенные наблюдательностью и трудолюбивыми руками, они не отстанут от передовиков. В этом году удался урожай зерновых и сахарной свеклы. На урожай будущего года на хуторе "Даугавиши" засеяны четыре, а на хуторе "Юшкены" - 24 гектара озимых. Поля чисты от сорняков, химикаты не применяются. "Все пропалываем", - поясняет Индра.

Кауфманисы обходятся своими силами полностью, только на прополке сахарной свеклы были помощники - трудолюбивая семья из Кекавы. Пока в каждом хозяйстве по пять коров. Увеличить поголовье стада они хотят из своего потомства - здоровых, продуктивных буренок. На хуторе "Даугавиши" есть и коровы черно-пестрой породы, но от них, наверно, придется отказаться, пусть будет одна порода.

Содержат они и сезонных бычков, а чтобы их можно было сдать на мясокомбинат, нужно выращивать и свиней. Поэтому нужно строить хлев побольше. Нужен погреб, следует расширить площадь фруктового сада... Замыслов множество, и все они со временем осуществляются, если работать так, как привыкли это делать Кауфманисы. "Пусть это паевое общество разваливается", - говорит Бирута. Не потому, что она против крупного хозяйства, в котором она и сама проработала три десятилетия. Просто она считает, что такая коллективная организация труда, когда человек все утро бессмысленно протолкается, а после обеда уже ждет конца рабочего дня, воспитывает лентяев и трутней. О председателе паевого общества Петерисе Сеянсе Кауфманисы ничего плохого не говорят. "Помогает", - неоднократно подчеркивала мать, и сын рассказывает, что, к примеру, благодаря информации Сеянса ему удалось купить в Лудзе нужную сеялку, даже транспортные расходы удалось возместить. В свою очередь в словах господина Сеянса чувствуется уважение к предпринимателям. Хотя многим, в том числе и автору этих строк, кажется неразумным расплывать капиталовложения. Век паевых обществ, в том числе и "Сесава", исчисляется, вероятно, не годами, а месяцами. "Сколько можно думать за других? Чем дольше мы будем откладывать этот разрушительный процесс, тем хуже будут стартовые позиции способных хозяйствовать самостоятельно. А балласт - пьяницы и прогульщики - и в коллективном хозяйстве не нужны", - говорит он.

Как видите, точки зрения новохозяйки Бируты Кауфмане и в предвыборной горячности нареченного "красным бароном" Петериса Сеянса сходны. Не является ли это знаком того, что недалеко то время, когда в селах Латвии, говоря словами Персия Кауфманиса, "жизнь опять войдет в свою колею"?

Л.Лауце

Информация для пассажиров

Для того, чтобы обеспечить перевозки пассажиров и сохранить услуги общественного транспорта в целом в ситуации, когда цены на горючее стали непрогнозируемыми, растут расходы на эксплуатацию и ремонт транспорта, плата за электроэнергию, воду, канализацию, с 1 ноября движение маршрутных автобусов в городе будет сокращено. Не будет уменьшено количество рейсов по утрам и вечерам, когда людям нужно добираться на работу и с работы домой, то есть с 6.00 до 9.00 и с 15.30 до 18.30. Существенно уменьшится количество рейсов маршрутных автобусов в середине дня, по вечерам, по субботам и особенно в воскресные и праздничные дни. Новое расписание движения городских автобусов будет опубликовано в "Елгавас зинѐтайс".

На основании постановления Елгавской городской управы от 16 октября цена за проезд в городских автобусах с 1 ноября установлена: - в рабочие дни с 6.00 до 9.00 и с 15.30 до 18.30 - 10 рублей (при приобретении билета в автобусе - 11 рублей); в остальное время, а также в субботные, воскресные и праздничные дни - 15 рублей (при приобретении билета в автобусе - 16 рублей);

- цена одного проездного талона

- 5 рублей (независимо от цены, обозначенной на талоне);

- цена месячного билета - 500 рублей, для школьников и неработающих пенсионеров - 250 рублей.

Уважаемые пассажиры, обязательно требуйте у шофера возвращения проверенных и надорванных талонов, поскольку штраф за проезд без билета составляет до 500 рублей.

Стоимость провоза багажа такая же, как стоимость проезда одного пассажира.

Бесплатно в городских автобусах разрешено провозить декоративных собак и других животных, которых пассажир при проезде держит на руках или на коленях. За провоз других собак установлена плата, как за багаж. Собака должна быть в наморднике и на коротком поводке.

С 1 ноября вводятся новые проездные талоны, поэтому пока просим не закупать талоны в большом количестве. Талоны, находящиеся в обращении в настоящее время, будут действительны до 2 ноября, а талоны нового образца появятся в продаже с 30 октября в киоске на Центральной площади и на автостанции, а со 2 ноября также в Объединении печати и в других торговых точках.

Администрация автобусного парка

Комментируют ситуацию на предприятии директор автобусного парка Андрис Матузелис и заместитель директора Виктория Люблинская

- Конечно, такое постановление огорчает прежде всего наших сотрудников, поскольку это связано с сокращением кадров. Сначала мы не могли обеспечить работой всех шоферов такси, затем шоферов маршрутных такси, теперь ясно, что опять 10-12 человек останутся без работы. К сожалению, другого выхода в настоящее время нет. Цены на дизельное топливо в течение месяца увеличились в три раза. В начале сентября самое дорогое топливо покупали по 13 рублей за литр, теперь оно стоит от 45 до 50 рублей (до публикации в газете эта цена, возможно, будет еще выше). В этой ситуации затраты на топливо составляют половину всех расходов. До 20 процентов доходов мы можем выплачивать в качестве зарплаты шоферам, но зарплаты не растут, а сокращаются. Остальное уходит на ремонт и содержание автопарка. Одна покрывающая для "Икаруса" стоит 22 тысячи рублей, а их восемь на одном автобусе, а на наших неухоженных улицах они не служат даже предусмотренное время. К тому же в дальнейшем запчасти мы сможем закупать только за валюту, о каких-то доходах при этих обстоятельствах говорить не приходится. В сентябре на городских пассажирских перевозках мы потеряли один миллион сто восемьдесят четыре тысячи рублей, в октябре потери составят около двух миллионов. Дотация города составляет 362 тысячи рублей, а что это на сегодня? Шесть тонн дизельного топлива, которого хватит на два дня. Но и эту дотацию в дальнейшем нам не обещают. Мы, конечно, охотно

заказали бы талоны с надписями на государственном языке, но это дополнительные расходы, которые придется покрывать пассажирам.

Как решить проблему городского транспорта? Представители Министерства были в поездке по обмену опытом в Таллине и там выяснили, что в Эстонии городской общественный транспорт подобно тому, как это делается в западных государствах, получает 70-процентную государственную дотацию. У нас это отдано в ведение самоуправлений, у которых нет и наверняка в ближайшие два-три года не будет необходимых для этого средств.

Предвидим, что по материальным, а также психологическим мотивам количество пассажиров резко сократится. Нерентабельные рейсы придется отменить. Но все же автобусы будут все задействованы. Мы понимаем, что городской транспорт необходим, особенно малообеспеченным слоям населения, но просим также понять и нас, поскольку в этой ситуации существование общественного транспорта зависит только от наших доходов, то есть от стоимости проезда.

Наш автопарк старый, и если эти машины зимой будут простаивать, они разрушатся естественным путем. Новые приобрести мы не сможем ни на свои средства, ни на средства самоуправления. Поэтому самое главное все же дать им возможность двигаться, что мы и будем стараться делать всеми средствами.

Комментарии выслушала и довела до вашего сведения Майя Лайзане

Все существе увековечится

Вернем Елгаве улицу Марии!

В Елгаве давно, еще в царские времена, была улица Марии. Не могу сказать, почему она так называлась. Может быть, в честь святой Марии? Со временем ее переименовали в улицу Аусекля. Ведь Аусеклис был деятелем периода пробуждения латышского народа! Раньше на перекрестке улиц Марияс и Эзера (Узварас) находилась пивоварня Кройча и дом в начале улицы Марияс. Туда все любители пива культурно заходили и столь же культурно выходили. Без скандалов. В конце

улицы Эзера стояла очередь извозчиков. В доме номер 30 проживала я со своими родными. За нашим домом находилась площадка стройматериалов Микелсона, которую русские солдаты сожгли вместе с домом в 1915 году, покидая Елгаву. Там теперь находится рынок, оздоровительный комплекс "Тонус".

Так вот, в Елгаве должна быть улица Марии. Может быть, этим именем можно назвать нынешнюю улицу Я.Ленцманя?

Х.Берга

♦ Из цикла "Жизнь леса"

Бозис

Наш лесничий привез из Добеле щенка. Он был почти квадратный, с широкими лапами и вечно озабоченной физиономией. Он старательно вышагивал за всеми, путался под ногами, даже карабкался по ступенькам на второй этаж, где находилась контора и моя комнатка. Окрестили его Бозисом. Шло время, Бозис рос, пока не превратился в невероятно красивую, веселую, умную и дисциплинированную овчарку. Лесные работники утверждали, что он только говорить не умеет.

Как-то к вечеру лесничий, бухгалтер и я стояли у колодца и беседовали. Бозис смирно сидел рядом. Отец бухгалтера гнал с пастбища овец. Внезапно Бозис, как стрела, кинулся вперед, ворвался в овечье стадо, разогнал овец во все стороны, и тут мы увидели, что один ягненок лежит на земле. Мертвый. Бозис подбежал к нам, сел и, переминаясь с одной передней лапы на другую, победно и гордо посмотрел на лесничего. Мы были так поражены, что некоторое время стояли молча, не зная, что сказать или сделать. Бозис, по которому куры ходили, когда он лежал, а хвостом которого играл, а потом и засыпал на нем котенок Ингус - сотворил такое! Первой опомнилась бухгалтерша и, покраснев от злости, кинулась к ягненку. Лесничий схватил палку и замахнулся, но Бозис так сердечно смотрел в его глаза и вилял хвостом, что рука лесничего опустилась. Бозис не чувствовал никаких упреков совести - ведь он был ОВЧАРКОЙ! Разве он был виноват, что двуногие хозяева этого не понимали?

За ягненка уплатили двойную цену, но и Бозису приговор был подписан. Спасения не было - в собаке проснулся древний инстинкт...

Через какое-то время лесничий со своим "зауэром" на плече и Бозисом на поводке отправился в лес. Жена лесничего вытерла слезы и скрылась в комнате. Хорошо, что маленькая Рота была в школе... И у меня было тошно на душе. Примерно через час слышу, что кто-то тяжело и медленно поднимается по лестнице. По шагам узнаю - шеф. Наш лесничий - эталон корректности и вежливости. Услышать от него

грубое слово или крик было бы чудом. Он мнетя удверей, потом подает мне свой "зауэр" и говорит: "Я вас очень прошу... Мне... Я... У меня не получается. Вы старый солдат... Очень прошу!" Такой поворот дела мне совсем не нравится, но... Я нехотя беру ружье. Лесничий подходит к окну и тихо говорит: "Я привязал его у колодца..." Медленно спускаюсь вниз. Подхожу к псу. Тот всем своим видом выражает радость, покорность и верность. Мы уходим с ним по просеке. Он старательно держится возле левой ноги, время от времени преданно заглядывая мне в глаза. Примерно в полукилометре от дома привязываю его к дереву, отступаю и снимаю с плеча ружье. Бозис послушно садится, смотрит мне в глаза и вертит пышным хвостом. Внезапно меня охватывает злость. Что я, чекист какой, что ли, что именно мне надо гробить это прेमилое и верное существо? Сколько раз он подходил ко мне, клал голову на колени и смотрел на меня своими умными карими глазами... К черту! Вскидываю ружье на плечо, отвязываю Бозиса, и мы отправляемся обратно. Во дворе привязываю пса к колодезю и вижу, что с веранды медленно спускается шеф. Берет ружье и тихо говорит: "Будьте добры, зайдите ко мне..." Когда я вхожу, шеф стоит у комода, потом открывает его, достает две стопки и бутылку коньяка, наполняет их, мы чокаемся, и он говорит: "Спасибо вам. Ну, за здоровье Бозиса..." Ставим рюмки, смотрим друг на друга и начинаем смеяться. "И вам не удалось", - заключает шеф. Я отвечаю, что я артиллерист и привык иметь дело с пушками. "Да, такой вещи у меня, к сожалению, нет". И мы олять смеемся. На сердце удивительная легкость.

Утром Бозис гордо сидит в коляске "эмки" - он уезжает к сестре жены лесничего в Зебрене.

Приехав домой, шеф, проходя мимо меня, как бы между прочим говорит: "Они там, в Зебрене, овец не держат..." "Очень разумные люди", - отвечаю я вполне серьезно.

Имант Лиекниньш

Старинное кладбище Гайдели-Видучи прежде и теперь



В наши дни нет ни Гайдалей, ни Видучей, но их названия сохранились не только в памяти людей, но и в современных государственных документах: старинное кладбище Гайдели-Видучи - памятник археологии государственного значения N 448.

Что до сих пор было известно о старинном кладбище Гайдели - Видучи? Этот памятник стал известен в 1926 году, когда в правление памятников поступили данные о старинных находках. В 1929 году при посредстве известного историка В. Билькина в Государственный музей истории поступило 14 старинных вещей среднего и позднего периодов железного века (V-XII вв.). В 1942 году старинное кладбище посетила археолог Э. Бривкалне, которая получила данные о том, что в 1928 году были найдены два скелета со старинными украшениями. Еще шесть скелетов были обнаружены на берегу реки Свитене на глубине 40-50 см. На самом высоком месте поля в траншеях для картофеля нашли человеческие кости и зубы. Очевидно, поступившие в музей старинные вещи были найдены именно в 1928 году. Никакие более масштабные исследования этого памятника не проводились, однако все предварительные данные позволили определить территорию старинного кладбища и зарегистрировать его как памятник археологии государственного значения.

Что нам известно сегодня? В начале лета 1992 года начались переговоры между директором Елгавской школы Спидолы Андрисом Томашунсом, председателем паевого общества "Стальгене" Мартиньшем Арнитисом и археологами государственной инспекции по охране памятников культуры. Школьникам в целях освоения истории края, по

мнению педагогов, следовало бы самим обратиться непосредственно к истории в один из ее неповторимых моментов. Таким моментом являются археологические раскопки, так как то, что видит глаз археолога, другой затем увидит только в планах, фотографиях и описаниях.

Итак - археологические раскопки. Археологи были согласны работать (раскопки во всем мире могут проводить только специалисты), паевое общество "Стальгене" - финансировать археологические раскопки на старинном кладбище Гайдели-Видучи в течение недели.

Неделя - много это или мало? Для масштабных раскопок слишком мало, но на этом старинном кладбище, на котором систематические раскопки не проводились, для начальной разведки достаточно, если... если сразу же что-то будет найдено, потому что, как следует из археологического опыта, можно безуспешно прокопаться не одну неделю.

На сей раз счастье искателей улыбнулось учащимся школы Спидолы, так как на двух площадках сразу же под слоем дерна были найдены разломанные части старинных изделий из бронзы - спиральки, колечки, составные части веночков, часть спиралеобразного браслета и другие мелкие вещицы. Были находки и покрупнее: железный наконечник для копья и железный топорик. Среди старинных находок в слое почвы были также и части человеческих костей, очевидно, останки погребения, разрушенного плугом при вспашке. Под слоем почвы находились два захоронения, а третье было найдено чуть поодаль. На двух первых могилах еще в старые времена были разбиты надгробья. В первой могиле приблизительно на полуметровой глубине похоронен мужчина, но поза умершего была нетипичной.

Он был положен на правый бок, с согнутыми в коленях ногами. В правой части головы был найден миниатюрный (для земгалцев нетипичный) наконечник копья. Найденная там же неподалеку другая могила была вовсе без вещей. В третьей могиле была обнаружена изъеденная ржавчиной булавка, которой застегивали одежду. Эти булавки имеют весьма широкий диапазон датирования, однако найденный там же неподалеку железный топор может относиться к тому же периоду, что и найденная в третьей могиле булавка - к первому тысячелетию после рождения Христа. Физическое расстояние между первой и третьей могилой с одной стороны и второй могилой с другой стороны было немногим менее ста метров - следовательно, они открыты в весьма отдаленных частях одного старинного кладбища. Можно было бы предположить, что первая и третья могилы датируются более поздним периодом, чем вторая, однако небольшое число найденных здесь старинных вещей пока не дает основания утверждать это. Раскопки также показали, что старинное кладбище в течение многих лет подвергалось разрушению, объем которого все же не столь велик, чтобы повлиять на научное значение памятника. Можно также добавить, что там же, рядом со старинным кладбищем есть, очевидно, кладбище средних веков и, возможно, место захоронения бронзового века.

Юрис Уртанс, доктор исторических наук, руководитель экспедиции.

На снимке: учащиеся школы Спидолы на раскопках.

Фото Г. Тимерманиса

И. о. редактора А. Роне

ОБЪЯВЛЕНИЯ

Впервые в истории Елгавы!

Авиационный клуб

"RAFAERO"



Организует полет на воздушном шаре с тремя пассажирами на борту. Старт состоится в воскресенье, 25 октября, в 9 часов утра с Центральной площади. Одно пассажирское место в этом полете может занять любой состоятельный гражданин города. Справки и заявки на участие в полете прием по телефону 41723 с 17.00 до 19.00.

Организатор

Открылся новый арендный магазин в Ценской волости (в поселке "Прогресс"). Предлагаем хлеб рижских хлебопекарен и другие продовольственные товары. Время работы - ежедневно, кроме воскресенья, с 10.00 до 17.00, обеденный перерыв с 13.00 до 13.30. Добро пожаловать!



Аспект - модификатор "AM"

уникальное средство по повышению надежности и ресурса карбюраторных, дизельных и газовых двигателей, а также двигателей с турбонаддувом, электронной системой впрыскивания.

С помощью "AM" вы повысите эффективность использования и срок службы вашего двигателя и узлов трансмиссии. Всего одной обработки "AM" достаточно на весь период работы двигателя и узлов. Доступная цена и простой способ применения избавит вас от многих проблем и материальных расходов, спасет ваш двигатель в экстремальных условиях эксплуатации. Незаменим для двигателей иностранных марок в наших условиях.

Многие спортсмены и члены сборных по ралли (автомобили "КамАЗ", "Нива" на ралли "Париж-Дакар", "Монте-Карло" и т.д.) с успехом применяют "AM" на своих машинах в экстремальных условиях.

Подробно ознакомиться и приобрести "AM" можно по адресу: г.Елгава, магазин хозяйственных товаров на ул.Вецпилсетас, 4 и магазин на рынке "AVTO-STAR".

Покупают

металлом - медь, латунь, алюминий; ВА3-08-09 (в любом состоянии). Тел.45163, 45638.

Продают

швейную машину "Подольск" (ручную) в хорошем состоянии. Тел. 22582 по рабочим дням до 15 часов, спросить Дзинтру.

гараж в жилмассиве РАФ. Обращаться: Добельское шоссе, 98 - 1, с 18 до 20.

ВА3-2109 (белый, 1988 г.выпуска). Цена 2 000 долларов. Тел.28849, после 20, спросить Вячеслава.

гараж в жилмассиве РАФ. Тел.23600, после 22.

ВА3-21061 (12000 км) с прицепом или меняют на автомашину с дизельным двигателем. Тел.23266.

ИЖ - 2125 (1980 г.выпуска, двигатель 1991 г.) за 750 долларов. Тел.26956.

трактора МТЗ - 80, -82. Обращаться: Литва, г.Ионишкис. Тел. 8 - 01296 - 53253, вечером.

пианино. Тел.58377, после 18.

срочно "OPEL - KADET" в хорошем техническом состоянии,

имеется комплект запасных частей. Оплата по договоренности. Тел.21987.

ВА3-21083 (1991 г.выпуска). Тел. 25102 с 16.00 до 20.00.

Меняют

благоустроенную 2-комнатную квартиру в Елгаве (есть видеокабель) на однокомнатную квартиру в Риге и однокомнатную квартиру в Елгаве. Обе квартиры с удобствами. Первый этаж не предлагать. Обращаться: Елгава, ул.Атмодас, 70 - 7, вечером.

две однокомнатные квартиры на 2-комнатную, или однокомнатную квартиру в Межциемсе на равноценную в Елгаве. Все с удобствами. Тел.23676.

однокомнатную квартиру с удобствами, в центре, на втором этаже или однокомнатную квартиру без удобств на 2-комнатную квартиру с удобствами в центре, первый и пятый этаж не предлагать. Тел. 29595 с 11 до 17 по рабочим дням.

2-комнатную и однокомнатную (кооперативную) квартиры (гараж и сад) на дом, или 2-комнатную квартиру на однокомнатную.

Если вы читали "Елгава зинетайс",
Читайте "Новую газету",
Если вы не читали "Елгава зинетайс",
Попробуйте выписать "Новую газету".

"Новая газета" в будущем году выходит вместо "Елгава зинетайс" и только на русском языке.

Стоимость подписки:

на месяц - 27 рублей,
на квартал - 81 рубль,
на полгода - 162 рубля. (Цена указана без оплаты за доставку).

Периодичность издания - 2 раза в неделю.

Для одиноких пенсионеров и малообеспеченных семей, согласно списку городского и районного управления социального обеспечения, скидка - 50 процентов. Список - на почте. Пенсионерам из района скидку определит волостное правление.

Только один день -
28 октября - с 12 часов
мягкие контактные линзы
фирмы

"Citu Crown"

вам подберет опытный
офтальмолог. Обращаться
в железнодорожную
поликлинику,
10-й кабинет.

Поздравляем своих коллег
Валентину и Василия
Григорьевых
с серебряной свадьбой.
Коллектив ЭП
"Озолпилс".

Тел.23266.

3-комнатную квартиру на две
меньшие жилплощади. Тел.29972,
вечером.

однокомнатную квартиру со всеми
удобствами (общая площадь 42
кв.м, 3-й этаж, солнечная сторона)
на равноценную меньшей площади
с телефоном, в центре Елгавы, или
вышеупомянутую квартиру на
квартиру в Риге. Тел.27686 - в
Елгаве, 271809 - в Риге.

однокомнатную квартиру в центре
(3-й этаж, балкон, телефон, комна-
тата 17 кв.м) на 2-комнатную квар-
тиру (комнаты изолированные, с
телефоном, лоджией или балко-
ном), 1-й и 5-й этажи и жилмас-
сив РАФ не предлагать, желатель-
но в районе ул.Вигриежу. Доплата
возможна в валюте. Тел.20469.

2-комнатную квартиру с
удобствами (есть телефон) на две
однокомнатные (одну можно без
удобств). Тел.29882 после 14.

Снимают

1-2-комнатную квартиру со всеми
удобствами. Тел.46295 с 20 до 21.

Сдают

комнату или квартиру. Тел.22601.

Разное

Кинотеатр "Земгалс"
с 26 по 28 октября
"Рожденный убивать" (США,
остросюжетный приключенческий
фильм) в 18.10.

"Дикая парочка" (США,
приключенческий фильм) в 20.10.
С 29 октября по 1 ноября

"Класс" (США, кинокомедия) в
18.10, в субботу в 16.10, 20.10.

"Жажда смерти-4" в 20.10, в
воскресенье в 16.10, 20.10.
30 октября сеанс не состоится!
Видеобар 26 и 27 октября
"Фрикадельки" (США,
кинокомедия) в 17.00.

"Аромат Варески" (США,
эротический фильм) в 20.00.

С 28 октября по 1 ноября
"Мужчины за работой" (США,
кинокомедия) в 17.00.

"Морская полиция" (США,
эротический фильм) в 20.00.
В перерывах между фильмами в
видеобаре - демонстрация
развлекательных программ. Бар
работает с 16.00 до 21.00.
На большом видеозэкране!

26 и 28 октября
"Смит по прозвищу "Ураган"
(США, боевик) в 16.00.

27 и 29 октября "Отдел по
борьбе с преступностью"
(США, детектив) в 16.00.

30, 31 октября
"Удивительные истории-7"
в 16.00.

1 ноября
"Два злобных взгляда",
"Черный кот" в 16.00.

26, 27, 28 октября
"Закон рукопашного боя-2"
(США, приключенческий фильм) в
18.00.

"Воспоминания человека-
невидимки" (США,
фантастический фильм) в 20.00.
29, 30 октября и 1 ноября "Коготь
тигра" (США, приключенческий
фильм) в 18.00.

"Рука качающая колыбель"
(США, триллер) в 20.00.
30 октября сеанс не состоится!

Фирме нужны каменщики,
штукатуры 4-5 разряда. Оплата по
договоренности. Продадут участок
(10 соток) в центре города под
строительство офиса и магазина, с
проектом; BMW -520 в отличном
состоянии. Тел.43162 после 19.

Пункт проката видеокассет по
адресу: ул.Лиела,49 (около кафе
"Раса") переносится на
ул.Казармес,17а (бывшая
ул.Суворова,17а). Время работы:
ежедневно с 18.00 до 22.30.

Стоимость проката одной
видеокассеты 15 рублей в сутки.
Здесь также ежедневно будут
демонстрироваться видеофильмы.
Начало сеансов в 18.00, 19.45 и
21.30. Вход 7 руб. 24 и 25 октября
в 18.00 - "Успеть вспомнить"
(боевик 1992 г.); в 19.45 -
"Убийство в Монте - Карло"
(новая комедия); в 21.30 - "Чужие-
3" (фантастический триллер).

В кафе "Пяру" (жилмассив РАФ)
работает обменный пункт валюты.
Время работы с 8.30 до 15.00.
Выходной - суббота, воскресенье.

Утеряны документы (коричневая за-
писная книжка, права) на имя Нор-
мунда Антоновича Аниньша. Нашед-
шего за вознаграждение прошу по-
звонить по телефонам 25793, 21511.

Пропала большая немецкая овчарка
(черная спинка, желтоватые грудка,
шея, лапы, черная морда, длинный
пушистый хвост, 7 мес., дружелюб-
ная). За хорошее вознаграждение
просьба позвонить доктору Зандере.

Тел.28471. Адрес: Вецайс цельш, 17.

Салон "Лайне" (Озолниеки,
ул.Стадиона,14) предлагает
следующие услуги:

- замену головок обуви и ремонт обуви;
 - прием товаров на комиссию;
 - ремонт телевизоров;
 - пошив и ремонт одежды;
 - раскройные работы;
 - прием изделий в химчистку и стирку белья;
 - продажа товаров народного потребления;
 - услуги парикмахерской и косметолога.
- Требуются:
- квалифицированный закройщик верхней одежды;
 - квалифицированные швеи;
 - часовой мастер.
- Тел.50487.

Фирма реализует со склада в Елгаве
двигатели ГАЗ-2410 1-й
комплектности, ветровые стекла для
автомашин РАФ за любую валюту.
Тел.26748 с 9 до 16.

Частично со своим материалом
выполняем сантехнические и
внутренние отделочные работы.
Тел.22704, после 18.

В частную фирму адвокатов
"Намейс" можно позвонить по
телефонам 22950, 28781, 24804.

Фирма выполняет монтаж и
обслуживание противопожарной и
охранной сигнализации. Тел.61579.

В ночь с 3 на 4 сентября с хутора
"Цишиши" в Гарозе украдены:
телевизор "Шилиялис" (красный
пластмассовый корпус), белый унитаз
"Компакт" и ручная дрель (синий
пластмассовый корпус и зеленый
поврежденный провод). Просьба
любые сведения о пропавших вещах
сообщить по телефону 55787.
Купивший эти вещи сможет оставить
их у себя, а тот, кто укажет продавца
и поможет найти виновного, получит
вознаграждение в размере 10 000
рублей.

Соболезнования

Выражаем глубокое соболезна-
нование нашей сотруднице
Наталии Швагере

в связи со смертью отца.
Коллектив Елгавского отде-
ления Латвийского Банка

Выражаем глубокое
соболезнование бывшему
работнику домоуправления
Римме Ивановне Овчаровой
в связи с безвременной смертью
мужа.

Коллектив 3-го
домоуправления

Выражаем искреннее
соболезнование
Марии Брониславовне Спургияш
в связи с тяжелой утратой -
смертью мамы.

Коллектив кондитерского цеха
N 4

Jelgavas Zinotajs



Индекс
68158

НАШ АДРЕС: LV-3001, Елгава, ГСП, ул. Райниса, 36.
ТЕЛЕФОНЫ: наборщики - 22775, зам. редактора - 21164, редакторы отделов, корреспонденты - 20486, 22533, 28148, 23223, отдел писем - 21356, фотокорреспонденты - 26962, переводчики - 27700, корректоры - 29545. Объявления принимаются по рабочим дням с 9 до 13 и с 15 до 17 часов, телефон - 22722. Опубликованные в газете материалы не всегда отражают мнение редакции.

Газета "Елгава зинетайс" ("Елгавский вестник") выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на латышском и русском языках. Тираж 23349 экземпляров (на латышском - 15575, на русском - 7774). Заказ № 1299

Отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения "Полиграфист", LV3000 г. Елгава, ул. Райниса 27. 1 ус. л. Лицензии - 0622.